

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 49/50 (1907)
Heft: 18

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZER.GESELLSCHAFT

FÜR

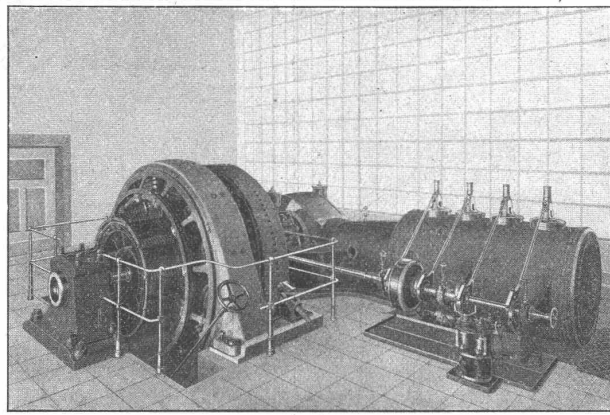
**PRÄZISIONS-
ARBEIT**

**VORZÜGLICHE
KONSTRUKTION**

**EINFACH &
BETRIEBSSICHER**

**HOHE
OEKONOMIE**

EXPORT



**MODERNSTE
WERKSTÄTTEN**

**BESTE
MATERIALIEN**

**EXAKTE
REGULIERUNG**

**GERINGE
BETRIEBSKOSTEN**

EXPORT

LENTZ-VENTILMASCHINEN

GIUBIASCO

Karnahl & Co., Leipzig.

Düsseldorfer Röhrenindustrie

Düsseldorf-
Oberbilk

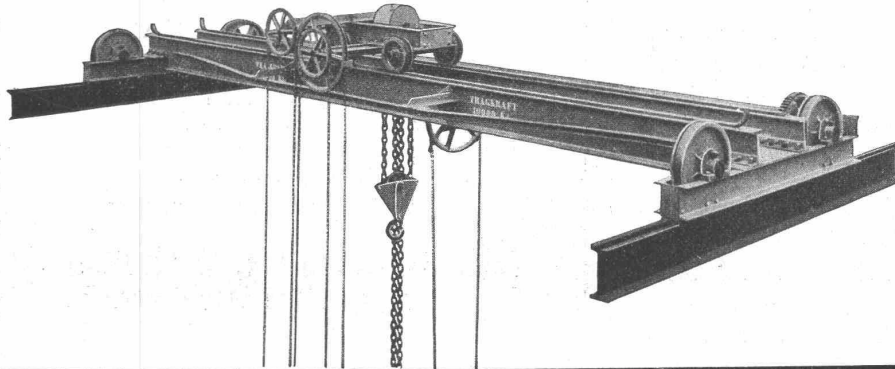
empfiehlt

schmiedeeiserne Röhren bis 1200 mm Durchmesser,
gerade und gebogen,  

für Dampf-Leitungen, Wasser-Leitungen, Turbinen-Leitungen, hydraulische Anlagen,
Kondensations-Anlagen etc. mit allen erforderlichen Verbindungen u. Formstücken.

Vertreter für die Schweiz: **G. A. Bourgeois-Richter, Ing., Zürich II**, Breitingenstr. 5.

Robert Aebi & Co., Zürich V



Spezialität in:

Drehkränen, fix und fahrbar,
Laufkränen,
Laufkatzen, Laufwinden,
Flaschenzügen, Bauwinden,
Ketten und Drahtseilen.

Man verlange Offerte.



DURABO-Oel- und -Glanz-FARBEN

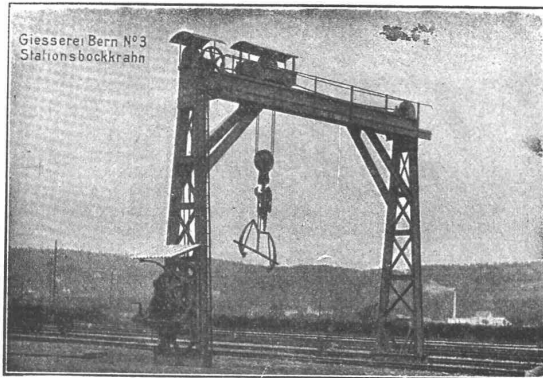
sind wissenschaftlich begründet u. praktisch bewährt als beste, wetterfeste u. rostschützende Farben für alle Zwecke.

Filial-Fabrik: G. Labitzke, Zürich III.

EDMUND SIMON, DRESDEN-A. 7.

Gesellschaft der Ludwig von Roll'schen Eisenwerke

Filiale: **Giesserei Bern** liefert:



Hebezeuge jeder Art als **Laufkräne**, und feste oder fahrbare **Drehkräne** für Hand- und speziell **elektrischen** Betrieb; **Aufzüge** für hydraulischen, **elektrischen** und Transmissionsbetrieb.

Eisenbahnmaterial als **Drehscheiben** und **Schiebebahnen** für Wagen und Lokomotiven; Hand- **Dampf-** und **elektrischer** Betrieb. **Weichen** für **Haupt-** u. Nebenbahnen, für **Vignol-** u. **Rillen-Schienen**. **Barrieren** mit und ohne Verriegelung und Vorläuten.

Zahnstangenoberbau; komplette Seilbahnen für Güter- und Personentransport. (Eigene **patentierte Systeme**). Seit 1898 37 Touristen-Seilbahnen ausgeführt oder in Arbeit.

Schleusenanlagen, Schützenwehre, Walzenwehre für Hand- und elektrischen Antrieb.

Angaben über zahlreiche Ausführungen, Referenzen, Projekte und Kostenanschläge stehen zu Diensten.

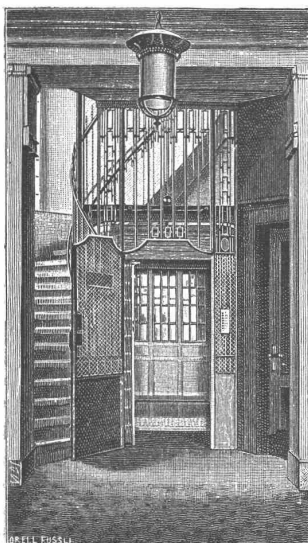
„Pat. Wroblewski-Fenster“

bester Abschluss, leichteste Handhabung.

Oberflügelöffner „Schmal“

funktioniert sicher und geräuschlos.

Felix Beran, bautechn. Bureau, Zürich.



J. Ruegger, Basel

liefert als Spezialität

Personen- Waren- & Speise- Aufzüge

für elektrischen und hydraulischen Betrieb

Kranen aller Art

(Laufkrane, Drehkrane etc.) :: ::

für elektrischen und Handbetrieb.

Zeitsparende Maschinen

sind es, denen der Amerikaner die grösste Beachtung widmet, weil sie die Leistungsfähigkeit seiner Industrie ausserordentlich steigern. Die

Motosacoche

ist eine zeitsparende Maschine von höchster Vollendung der Konstruktion und Zuverlässigkeit im Betriebe. Baumeister, Ingenieure u.s.w., die weite Entfernungen zurückzulegen haben, sparen Zeit und erhöhen den Wert ihrer Arbeit, wenn sie sich der Motosacoche bedienen. Kataloge gratis und franko durch

Amsler & Co., Feuerthalen bei Schaffhausen.

Generalvertreter der S. A. H. & A. Dufaux & Co., Genève.

SPECIALITÄT:

Luftgasapparat „ARION“

Acetylenapparat „MARS“

Grösste Vollkommenheit.

H. VOGT-GUT, ARBON.

Vorzügliche Leistung, Billiger Betrieb.

Beleuchtung, Heiz- & techn. Zwecke.

Prima Referenzen

Prospecte.

Plastische Malerei

Vornehme, künstlerische Flächenbelebungs-Plastik.

Billiger und effektvoller als Stuck.

Da Handarbeit, bringt sie stets originale Motive und passt sich der architektonischen Konstruktion und dem Charakter des Innenraums vollendet an. — Kulante Preise. — Photographie von ausgeführten Arbeiten, sowie Kostenberechnungen werden auf Wunsch gerne eingesandt.

Fritz Schmassmann, Winterthur

Atelier für moderne Dekorationen.

Gewerkschaft Grillo, Funke & Co.

Gelsenkirchen-Schalke

Siemens-Martin-Stahlwerk, Blechwalzwerk, Wellrohrwalzwerk, Wassergas-Schweisswerk

liefert als Spezialitäten:

mit Wassergas aus eigenem S.-M. Flusseisen

geschweisste Rohre

von 450 mm Durchmesser bis zu den grössten Weiten und in Wandstärken bis zu 40 mm für Dampf-, Wind-, Gas-, Wasser-, Kanalisation-, Dücker- und Turbinen-Leitungen.

Tel.-Adr.: Blechwalzwerk Gelsenkirchen. Kostenanschläge bereitwilligst. 1600 Arbeiter.

Terralith Boden- und Wandbelag

+ Pat. No. 33759

Uni- und Mehr-Farbig

für Fabriken, Bureaux, öffentliche Lokale aller Art auf rauhen Beton, Steinplatten oder Holz anzubringen

garantiert rissfrei

Vinz. Kramer, Lagerstrasse, Zürich.



Heinrich Brändli, Horgen Asphaltgeschäft

übernimmt:

Asphalt-Arbeiten, Asphalt-Isolierungen, zweckentsprechend für Hoch- und Tiefbauten in nur bewährter fachgerechter Ausführung und gewissenhafter Bedienung mit Garantie. Referenzen zu Diensten.

Telegr.: Heinrich Brändli, Horgen. Telefon.

Accumulatoren

für alle Zweige der Industrie:

für Zentralen, Fabriken, Private, Laboratorien, Automobile, Schiffe, Waggonbeleuchtung usw.

liefert

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

in OERLIKON bei Zürich.

Bureau für die Westschweiz: LAUSANNE, Chemin Vinet 29.



Patent-Ventilations-Füllöfen

mit Blechmantel oder Kachelbekleidung

in 58 verschiedenen Nummern, zur Beheizung von Räumen jeder Art und Grösse. Dieses vorzügliche Fabrikat übertrifft alle bis jetzt existierenden Ofensysteme und erfreut sich rasch steigenden Absatzes im In- und Auslande. Ein Ofen nach diesem vollkommensten Systeme bezahlt seine Anschaffungskosten in kurzer Zeit durch die Brennmaterial-Ersparnis, — Illustrierte Preisliste gratis und franko.

Ofenfabrik

J. Wegmann,

Oberburg bei Burgdorf (Bern).

Kasino-Neubau Bern.

Ausschreibung von Bauarbeiten.

Die Burgergemeinde der Stadt Bern schreibt hiermit die äusseren Schreinerarbeiten (Fenster und Glattüren) inkl. Beschläge und Glas für den Kasinoneubau Bern zur Konkurrenz aus.

Preisangebot-Formulare können vom 4. November hinweg auf dem Baubureau des Kasinoneubaues Polizeigasse 3 erhoben und Pläne sowie die Vorschriften daselbst eingesehen werden.

Die Angebote sind verschlossen mit der Aufschrift „Kasinoneubau Bern“ bis spätestens Montag den 11. November, abends 5 Uhr, der Bauleitung, Amthausgasse 6, einzureichen.

Bern, den 31. Oktober 1907.

Namens der Burgergemeinde der Stadt Bern,

Die Bauleitung:

Lindt & Hofmann, Architekten.

BESTER FUGENLOSER BODEN-&WAND-BELAG.
UNI- & MEHR-FARBIG.
AUF JEDER UNTERLAGE GARANTIRT RISSFREI.

IN 3 JAHREN ÜBER 600000 m² AUSGEFÜHRT

DOLOMENT-BELAG + PATENT No. 33307

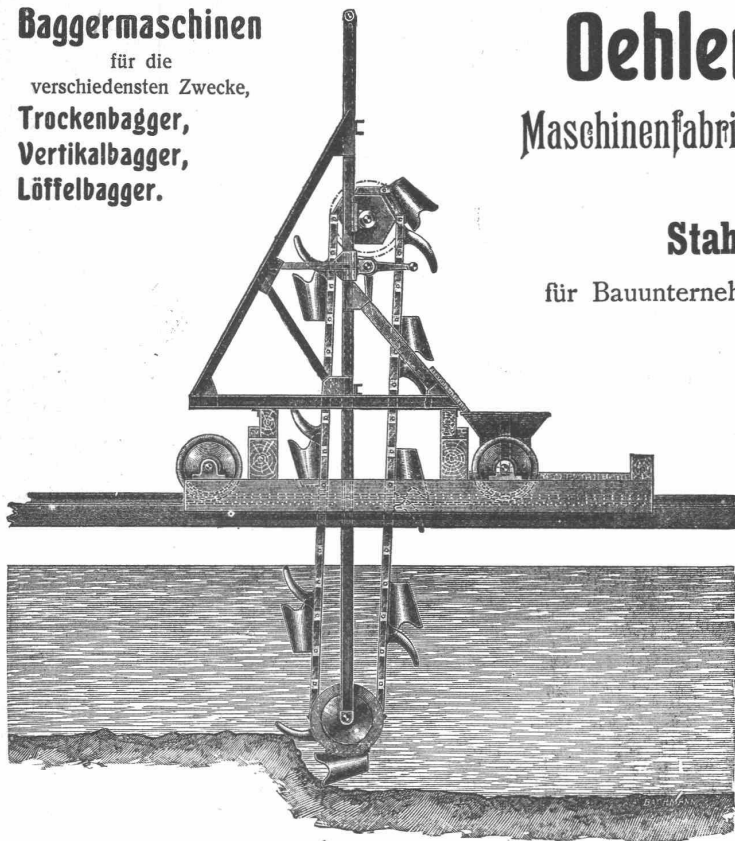
JAKOB TSCHOPP & E. MERZ, BASEL

VERTRETER FÜR DIE OSTSCHWEIZ: CARL BRAUN ZÜRICH

Zentralheizungen erstellen GEBR. LINCKE, ZÜRICH.

Baggermaschinen

für die
verschiedensten Zwecke,
Trockenbagger,
Vertikalbagger,
Löffelbagger.



Oehler & Co., Aarau

Maschinenfabrik, Eisen- und Stahlgiessereien

empfehlen

Stahlgeleise und Wagen

für Bauunternehmer und industrielle Etablissements,

Schubkarren und Perronwagen,

Betonmischmaschinen,

Waschmaschinen,

Torfpresen mit zugehörigen

Geleiseanlagen,

Seilbahnen

verschiedener Systeme,

Transmissionen mit gewöhnlichen

und Ringschmierlagern,

Grauguss, Haberlandguss.



DELMENHORSTER ANKER-LINOLEUM



UNI, GRANIT, INLAID.

Langjährig bestbewährtes Fabrikat für Bauzwecke!

..... Muster nach Entwürfen erster Künstler.

Niederlagen auf allen grösseren Plätzen.

Bezugsquellen werden nachgewiesen durch die Generalvertretung für die Schweiz:

Hans Hassler & Co., Aarau.

Bureau d'architecte

dans contrée prospère de la Suisse romande est à remettre de suite. Excellente occasion pour jeune architecte désirant s'établir. Ecrire à **Haasenstein & Vogler, Lausanne**, sous chiffre A. 14788 L.

On demande

pour Fribourg un

dessinateur-architecte

parlant le français. Adresser les offres sous chiffre Z.W. 11772 à l'agence de publicité

Rodolphe Mosse, Zurich.
Entrée 15 novembre.

Gesucht per sofort ein jüngerer Tiefbautechniker oder Geometer.

Guter Zeichner mit etwas Baupraxis bevorzugt. Dauer der Anstellung ca. ein Jahr. Offerten unter E. 5361 Lz. an **Haasenstein & Vogler, Luzern.**

Rudolf Mosse, Zürich

alleinige Inseraten-Annahme für die
Schweizer. Bauzeitung.

Schweizer. Granitwerke

Telephon Nr. 3403 Zürich I Schweizergasse 6

empfehlen sich für die Uebernahme von

Granitsteinarbeiten

aller Art, lieferbar sofort oder auf nächstes Frühjahr.

Wasser-Reinigung

Filterpressen
Armaturen
Pumpen

A. L. G. Dehne, Maschinen-Fabrik, Halle a. S.

Kempf & Co., Herisau

Fabrik für Eisenkonstruktionen aller Art. Prompte, coulante Bedienung.

C. WÜST & C^{IE}

SEEBACH - ZÜRICH

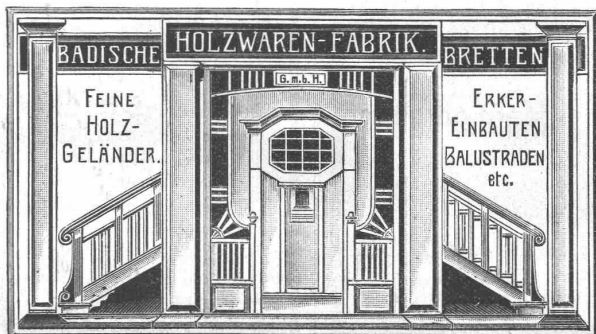
liefern erstklassige

Elektr. Aufzüge

für

Hotels
Geschäftshäuser
Villen etc.

Hunderte von Ausführungen innert wenigen Jahren. — Feinste Referenzen.



Billigst zu verkaufen: Wegen Fabrikweiterung eine noch fast neue Dampfmaschine von 50 PS.

Interessenten könnten die Maschine evtl. im Betriebe sehen. Offerten sub Chiffre R. 5499 Q. befördern

Haasenstein & Vogler, Zürich.

Buchhalter-Stelle offen.

Bei Belart & Cie, Baugeschäft in Olten, ist eine Buchhalterstelle offen. Anfangsgehalt Fr. 200.— per Monat. Kenntnis der doppelten Buchführung und der italienischen Sprache unerlässlich. Französisch erwünscht. — **Lebensstellung.** — Bewerber, welche schon in einem Baugeschäft tätig waren, erhalten den Vorzug.

Der Gesamtauflage der heutigen Nummer liegt ein Prospekt betreffend „Architektonische Rundschau 1908“ von der Verlagsbuchhandlung J. Engelhorn in Stuttgart bei, worauf wir unsere Leser noch besonders aufmerksam machen.

Fahrbare Universal-Dampfwinden

für

Rammen und Kräne,

auch als

Lokomobile,
Fördermaschine,
etc.

**Elektrische
Bauwinden,**

fahrbar
und feststehend.



Fertig auf Lager.

Menck & Hambrock
Altona-Hamburg 32.

S. M. Stahlformguss

jeder Qualität in sauberster Ausführung, höchsten Anforderungen entsprechend, nach Modell oder Zeichnung roh und bearbeitet bis 10000 kg Stückgewicht. Räder und Radsätze aus S. M. Stahlformguss.

Grauguss

nach Modell oder Schablone geformt, roh oder bearbeitet, bis zu den grössten Stückgewichten.

CONCORDIAHÜTTE

vorm. Gebr. Lössen, Akt.-Ges., Engers a. Rh.
Vertreter: Limburg & Osswald, Zürich I,
Lintheschergasse 8.

1, 2, 3, 4, 5 hervorragende Eigenschaften

machen unsere

**Oberlicht-
Deffner**

Augusta

und

Hercul

zu den beliebtesten
der ganzen Welt.

Überall erhältlich!
Proben grat. u. franko!

Gretsch & Cie.

G. m. b. H.

Feuerbach-Stuttgart

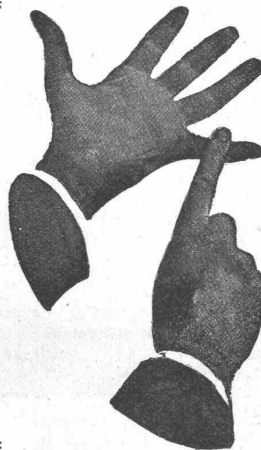
Tadellose
Funktion

Spielend
leichte
Hand-
habung

Gefällige
Form

Grosse
Dauer-
haftigkeit

Billiger
Preis



Generalvertreter für die Schweiz:

E. Müller-Meister, Gemüsebrücke, Zürich.

Gesucht per 1. Januar 1908 ein junger

Ingenieur-Assistent Gaswerk.

Derselbe muss mindestens zwei Jahre im Gasfach tätig gewesen sein und ein Technikum oder Polytechnikum absolviert haben. Kenntnis der französischen und deutschen Sprache erforderlich, eventuell auch englisch. Anfangsgehalt Mk. 2000. — Gefl. Offerten unter F. St. 4830 an die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Strassburg i. E.

Maschinenfabrik sucht tüchtigen

Techniker

für die Konstruktion von Ziegelei-
maschinen. Erfahrungen im Ziegelei-
fach unerlässlich. Anmel-
dungen mit Angabe des bis-
herigen Lebenslaufes, Gehalts-
ansprüchen, Eintrittszeit etc. unt.
Chiffre Z. A. 11626 an die An-
noncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

Junger Bauzeichner,
der tüchtig ist und Kenntnisse in
der Verfertigung von einfacheren Per-
spektiven besitzt, **findet** unter An-
gabe der Gehaltsansprüche und Ein-
sendung der Zeugnisse sofort **Stel-**
lung. Offerten sub Chiff. Z. L. 11736
an die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

Gesucht ein junger, tüchtiger Zeichner

zur Herstellung von Werkstatt-
zeichnungen und Pausen.

Offerten und Musterzeichnung
unter Chiffre Z. P. 11740 an die
Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

Associé gesucht.

Ein älteres, solides, in Basel sehr
gut eingeführtes Baugeschäft sucht
infolge Krankheit eines Teilhabers
aufs Frühjahr einen tüchtigen, ka-
pitalkräftigen **Techniker** für aktive
Beteiligung. Günstige Gelegenheit
für soliden Fachmann, sich selbst-
ständig zu machen. Erforderliches
Kapital 80—100,000 Fr.

Offerten mit Angabe der früheren
Tätigkeit unter Chiff. B. R. 7609 an
Rudolf Mosse, Basel.

Bewährter Architekt

auch mit Erfolgen bei Wettbewerben,

übernimmt die Anfertigung
von jeglicherlei Entwürfen,
Details,

Berechnungen zu Hochbauten,
Interieurs etc.

Für Fachleute Spezialpreise.

Offerten unter Chiffre Z. R. 11267
an die Annoncen-Expedition
Rudolf Mosse, Zürich.

Maschinen- u. Elektrotechniker
diplomiert, 4 1/2 Jahre Praxis, **sucht**
Anfangsstellung in Bureau oder
Betrieb. Offerten unt. Chiffre Z. W.
11322 an die Annoncen-Exped.

Rudolf Mosse, Zürich.

**Tüchtiger Maler, Tüncher-
meister und Tapezierer,** ge-
dienter Unteroffizier gesetzteren
Alters, verheiratet, **würde sofort**
oder 1. November d. J. eine
Stelle als

Meister, Geschäftsführer oder Verwalter

annehmen, nur gewissenhaftes und
pünktliches Arbeiten. Es wird nur
auf Lebensstellung gesehen. An-
fragen sind zu richten sub Chiffre
Z. H. 11308 an die Annoncen-Exped.

Rudolf Mosse, Zürich.

Un architecte- dessinateur,

aquarelliste, élève du prof. Propper,
sachant le français et l'allemand,
cherche place.

E. Mayor, Motier-Vully.

Holzbranche.

In allen Teilen der Branche
praktisch erfahrener **Fachmann**,
auf Platz durchaus selbständig und
energisch, sowie auf Bureau (haupt-
sächlich Fachkorresp.), Reise und
mit der Kundschaft (Baumeister etc.)
gut vertraut, **sucht** per 1. Januar
1908 in solider und leistungsfähiger
Firma **Stellung** resp. **Vertretung**
zu übernehmen. Gefl. Offerten unt.
Chiffre Z. Y 11399 an die Annoncen-
Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

Mechaniker
mit vielseitiger Erfahrung, im all-
gemeinen Maschinenbau und Gies-
serei, dipl. Techniker, geübter
Konstrukteur **sucht** gestützt auf
beste Zeugnisse **Stelle als**

Betriebschef
oder Reiseingenieur. Eintritt so-
fort oder auf 1. Januar 1908. Gefl.
Anfragen unter Chiffre C. 6200 Z.
an die Annoncen-Expedition

Haasenstein & Vogler, Zürich.

Hochbautechniker

Architekt, älterer, selbständig arbei-
tend, mit allen vorkommenden Ar-
beiten für Bureau u. Baustelle ver-
traut, **sucht** in einem Baugeschäft
für sofort oder später **Stellung.**
Gefl. Offerten unter M. M. 420 an

Rudolf Mosse, Lindau i. B.

Bauzeichner,

mit 3 Semester Technikum und
mehrfähriger Baupraxis, **sucht Stelle**
auf Baubureau. Gefl. Offerten sub
Kc. 6844 Q an Haasenstein & Vogler
Basel.

Zeichner - Architekt,

21 Jahre alt, **sucht Stelle.** Gute
Referenzen. Offert. unt. R. 16318 X.
an Haasenstein & Vogler, Genf.

Jüngerer Tiefbautechniker,
mit einigen Jahren Praxis, **sucht**
per sofort **Stelle** auf technischem
Bureau. Offert. unter Chiffre Z. R.
11617 an die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

Student

im IV. Jahreskurs der Ingenieur-
schule, willig und arbeitsam, **sucht**
bei bescheidenen Ansprüchen

Hilfestellung

auf Bau oder Bureau. Offert. sub
Chiffre Z. B. 11702 an die Annoncen-
Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

Apoth., 22 J. alt, gute Handschr.,
Vater selbst Baugeschäft,

sucht

in gutgehendem **Baugeschäft**
Stellung.

Familienanschluss erwünscht. Offert.
mit Entschädigungsangabe unt. Chiff.
Z. S. 11718 an d. Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

Junger Bautechniker

(Burgdorfer), guter Zeichner, **sucht**
Stelle für sofort in Architektur-
bureau oder Baugeschäft. Offerten
sub Chiffre Z. C. 11753 an die An-
noncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

Junger Bautechniker,

guter Zeichner,
sucht per sofort Stelle

auf Architekturbureau oder grösser.
Baugeschäft. Offerten sub Wc 6851 Q
an

Haasenstein & Vogler, Basel.

Elektrotechniker,
theor. gebildeter Maschinen- und
Elektrotechniker, Dreissiger, militär-
frei, erfahren im Betrieb und Ausbau
von Zentralen jeglicher Stromart u.
Kraftquelle, vertraut mit dem Instal-
lationswesen, sowie mit allen Zweigen
des Bahnbetriebes,

sucht

womöglich selbständige, leitende
Stellung.

Gefl. Off. bef. u. Chiff. Ro. 6327 Z.
die Annoncen-Expedition **Haasen-**
stein & Vogler, Zürich.

Ein 8 pferdiger

Deutzer Gasmotor

neuesten Modells, mit elektr.
Zündung, so gut wie neu, ist
wegen Aenderung der Anlage
billig abzugeben.

Anfragen zur Besichtigung, sowie
Offerten unter Chiffre Zag. E. 667
an die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Bern.

Wegen baulicher Veränderung
sofort aus Privathaus abzugeben

ein Marmorkamin

mit Original Leuger-Kacheln,
1,25 breit — 1,20 hoch.

Zu besichtigen im Atelier

Zöllner & Berner
Zürich V

Kasinoplatz, Hottingen.

Wegen Stellungsveränderung zu
verkaufen ein

Nivellierinstrument

samt Stativ und Latte, noch wie
neu, 25fache Vergrößerung, Libelle
25 Sekunden Empfindlichkeit, mit
Klemmschraube und horizontaler
Fernbewegung. Ankaufspreis Fr. 200.
Kaufsofferten beliebe man unter
Chiffre Z. V. 11571 einzureichen an
die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

Welche Firma baut

Hafen-Glasofen?

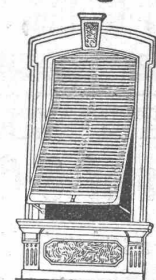
Anmeldungen unter Chiffre Z. M.
11587 an die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

Wilh. Baumann

Rolladenfabrik

Horgen (Schweiz).



Holzrollladen

aller Systeme.

Rolljalousien,

automatisch.

Roll-

Schutzwände

verschiedener

Modelle.

Verlangen Sie Prospekte!



Schlackenwolle

liefern in Ia. Qualität

Gysel & Odinga

Asphalt - Fabrik Käpfnach

vormalis Brändli & Cie.,

Horgen.

HANF- DRAHT-SEILE

für Aufzüge, Kranen,
Transmissionen etc.

Bindseile — Schlingen

Gerüst-Stricke

Maurerschnüre, Senkelschnüre

Draht-Bürsten

Best-Tragbänder

Wagenfett — Seilschmiere

empfiehlt bestens

D. Denzler, mech. Seilerei,
Zürich.